

MANUSCRITOS EN ITALIANO CONSERVADOS EN LA BIBLIOTECA NACIONAL DE MADRID (1)

José Manuel Lucía Megías
Universidad de Alcalá

La segunda entrega del *Catálogo de manuscritos románicos no castellanos*, que dirige el profesor Carlos Alvar en la Universidad de Alcalá, está dedicada a los manuscritos que, escritos en italiano, se conservan en la Biblioteca Nacional de Madrid. Dado el crecido número de descripciones -estamos hablando de más de cincuenta entradas- se ha dividido esta segunda entrega en tres partes: la primera, que ahora se presenta, se concreta en los ricos códices en pergamino que se conservan con las signaturas Reserva y Vitrina (algunos de ellos expuestos en el Museo del Libro de la misma Biblioteca Nacional); una segunda, que presentará las descripciones de códices que conserven la obra de Dante y de Boccaccio, prescindiendo de los de Petrarca ya que para éstos remitimos a las descripciones del excelente catálogo de Milagros Villar, recientemente publicado (*Códices petrarquescos en España*, Padova, Antenore, 1995), aunque, eso sí, hemos cotejado sus descripciones con los originales; y una tercera y última parte se dedicará al resto de manuscritos escritos en italiano que se albergan en sus fondos.

En la descripción seguimos el orden y los criterios expuestos en la presentación del catálogo (*Revista de Literatura Medieval*, 6 (1994), pp. 185-191). Dado que la gran mayoría de estos códices pertenecieron a la Biblioteca del Marqués de Santillana y que fueron descritos en la aún imprescindible *Bibliothèque du Marquis de Santillane* de M. Schiff (1905), se ha considerado adecuado ofrecer una descripción interna más amplia de lo que es habitual en nuestro catálogo, otorgándole especial relevancia a las divisiones propias de cada libro.

A Julián Martín Abad, Jefe del Servicio de Manuscritos, Incunables y Raros de la Biblioteca Nacional, nuestra gratitud por las facilidades para la consulta de estos impresionantes y hermosísimos códices; así como a los jefes de la Sala Cervantes que, con un estoicismo envidiable, estuvieron siempre atentos en resolver nuestras dudas y preguntas. Todos ellos hicieron mucho más agradable un trabajo que, gracias a los códices que hemos descrito, más justo sería darle el nombre de placer.

BIBLIOGRAFÍA

- Amador de los Ríos, José, "La biblioteca del Marqués de Santillana", en *Obras de don Íñigo López de Mendoza, Marqués de Santillana*, Madrid, Imprenta de José Rodríguez, 1852, pp. 591-645.
- Derolez, Albert, *Codicologie des manuscrits en écriture humanistique sur parchemin*, 2 vols., Brepols-Turnhout, 1984.
- Domínguez Bordona, Jesús, *Manuscritos con pinturas. Notas para un inventario de los conservados en colecciones públicas y particulares de España*, 2 vols., Madrid, Centro de Estudios Históricos, 1933.
- Exposición de la biblioteca de los Mendoza del Infantado en el siglo XV con motivo de la celebración del V Centenario de la muerte de don Íñigo López de Mendoza, Marqués de Santillana* (con introducción de Mario Penna, "La biblioteca de los Mendoza del Infantado en el siglo XV", pp. 13-26), Madrid, Biblioteca Nacional, 1958.

- Farinelli, Arturo, "L'umanesimo italo-ispánico e la Biblioteca del Santillana", en *Italia e Spagna*, vol. 1, Turín, Fratelli Bocca, 1929, pp. 387-425.
- Los libros del Marqués de Santillana (Catálogo de la exposición "La biblioteca del Marqués de Santillana", febrero, 1977)*, Madrid, Biblioteca Nacional, 1977.
- Kristeller, Paul Oskar, *Iter Italicum (volumen IV. Alia Itinera II: Great Britain to Spain)*, Londres, The Warburg Institute, 1989.
- Rocamora, José María, *Catálogo abreviado de los manuscritos de la biblioteca del Excmo. Señor Duque de Osuna é Infantado, hecho por el conservador de ella*, Madrid, Imprenta de Fortanet, 1882.
- Round, Nicholas, "Las traducciones medievales de las tragedias de Séneca", *Anuario de Estudios Medievales*, 9 (1974-1979), pp. 187-227.
- Sánchez Mariana, Manuel, *Bibliófilos españoles. Desde sus orígenes hasta los albores del siglo XX*, Madrid, Biblioteca Nacional-Ollero & Ramos, editores, 1993.
- Schiff, Mario, *La Bibliothéque du Marquis de Santillane*, París, 1905 (reimpresión: Amsterdam, Gérard Th. van Heusden, 1970).

DESCRIPCIONES

1. Signatura: Res. 7

- 1.1. Séneca, *Pistole* (ff. 1r-131v).
- 1.2. *Pistola fatta in persona di Lucillo per Andrea Lancina* (ff. 131v-132r).
- 1.3. Séneca, *De Providentia Dei* (135r-138v).
- 1.4. *Epístolas en latín* (139r-140v).

Descripción externa: **1.** Códice homogéneo. **2.** Pergamino. **3.** 140 ff. ± 350 x 253 mm. **4.** Foliación moderna en el ángulo superior derecho. 18 cuadernos (16 cuaterniones y dos, terniones, al inicio y al final del códice). Reclamos de tipo horizontal centrados en la parte inferior del vuelto del último folio de cada cuaderno. **6.** 2 columnas. Caja de escritura: 270 x 190 mm, con un intercolumnio de 20 mm. ± 50 líneas por folio. **7.** Letra gótica libraria, con rasgos cursivos. Tinta negra para el texto y roja para las rúbricas. Notas marginales a lo largo de todo el códice que traduce al castellano ciertas palabras italianas². En numerosas ocasiones se ha dibujado una mano o se ha escrito "nota" para resaltar un párrafo del texto. **8.** Capitales extendidas al inicio de cada capítulo. Capitales decoradas al inicio de cada uno de los libros, alternando la tinta roja y azul. Capital historiada en el f. 5r: representa a Séneca escribiendo al inicio del texto. Orla miniada con elementos florales y animales salvajes en f. 5r: armas y divisa del Marqués de Santillana³. **9.** Encuadernación moderna en pergamino sobre cartón fechada en el siglo XIX. Las tapas miden: 365 x 275 mm.; el lomo, 45 mm. Tejuelo: "SENECA. | EPISTOLAS".

1.1. Séneca, *Pistole*

- 1.** Índice de las epístolas: (ff. 1r-4r/a) (tinta roja) Qui cominciano le rubriche delle pistole di | tutto il libro di seneca vniuersalmente. | Rubrica della prima pistola del primo libro (...)
- 2.** Prólogo: (ff. 4r/b-6v/b) (D: capital decorada) Eliberali study di | sideri di sapere quel | lo chio sento · neuno | ne riceuo · neuno nan | nouero tra beni il qua | le intende amoneta | Meritori artificii so | no per adietro utili selli apparecchiano lon | gegno e nollo ratengono (...) (S: capital decorada) ENECA fu un | sauio vomo discepo | lo duno filosafo che | bbe nome fotion del | la setta degli stoicia | ni. (f. 6v/b)

Quello lucillo era | procuratore del senato e del popolo di Ro-|ma/ nellysola di cicilia/ al quale seneca | mando piu e piu e uere epistole piene di | buoni insegnamenti e adottrinamenti | J quali seguitano qui disotto le quali pi|stole e insegnamenti fece traslatate in lin|gua fiorentina Riccardo petri cittadino | di firenze a utilitate e correctione e be|ne di tutti coloro che in questo libro le|gerranno cosi traslatato. Nel quale le det|te pistole con suoi insegnamenti e addottri|namenti per ordine sono scripte · Si com|e nelloriginale del detto seneca furon tro|uate:

3. Éxplicit: (f. 131v/a) (tinta roja) Compiute sono le pistole di Seneca: | Deo Gratias. Amen:

4. Texto: (ff. 7r-131v/a) (tinta roja) Chelluomo dee ricogliere e rritenere il fuggi|mento del tempo e che quegli non e pouero a | cui poca cosa basta e chell uomo dee il tempo | diligentemente guardare il quale si perde in | tre maniere. Ita fac mi lucilli. (tinta negra) (C: capital historiada) Osi fa a|mico mio | lucillo ri|couera e | raquista|te medesi|mo arte | e cogli e | guarda | il tempo | che daquina dietro tera tolto o imbolato. (f. 131r/b) Io ti da|ro una piccola regola per la quale tu ti go|uerni/ e rregghi/ e conoschi/ settu sse perfetto (f. 131v/a) Allora aurai il tuo bene Quando tu in|tenderai e conoscerai/ che i benauentura|ti sono tra malaurosi cioe quelli chello | mondo chiama beati :

1.2. Pistola fatta in persona di Lucillo per Andrea Lancia

2. Íncipit: (f. 131v/b) (tinta roja) Questa e una pistola fatta in persona di | lucillo/ per alcuno cittadino di firenze lo | quale se chiama ser Andrea lançia/ per | la quale significa che seneca non diffini | la quistione dell ubriaco sufficientemen|te la quale e nella ·lxxxiiij· pistola:

4. Texto: (ff. 131v/b-132r) (S: capital extendida) Eneca lucillo salute · Io desidera|ua di sapere come tu tauai con|seruato sano Impercio che piu | tempi erano passati chio nonera certifi|cato del tu stato tu comprendesti chio do|mandassi non solo quello che io faceua il | die Ma quello che ttu operai ciascuno mo|mento desso Sono contento che a mia u|tilita e di quegli chessonno auenire tu ab|bi scritto cosi distintamente li principij | el meço ella fine del di e quelli della notte | la quale quasi sança dormire passi (f. 132r/a) Ben uegio chettu isgridi | la ebrieta de cal tutto la ripruiui /e cer|to ella e tale chesse non in quanto tu la | diresti e uituperi come singulare soçis|simo uicio/ ella nonera degna dessere | mentouata pero che al postutto non ui|ene colla natura come alcuni uici. Non | da di se diletto poi che cominçia a esser | ebrieta mappena e tormento e pero il | tuo sermone labia posta erilegata in | perpetuo isbandimento caducasi ne (f. 132r/b) gluomini sobrietade e temperança si | come ornamento e necessaria uestra | de mortali

(132v: en blanco)

(133 y 134: en blanco)

1.3. Séneca, De Providentia Dei

2. Íncipit: (f. 135r/a) (tinta roja) Questo e uno libro che fece Seneca | et chiamasi. De prouidentia dei:

3. Éxplicit: (f. 138v/b) (tinta roja) Explicit Liber de prouidentia | dei: · Deo gratias. Amen:

4. Texto: (f. 135r/a) []OMAN|DASTI | DAMME | LUCJLLO | perche sel mondo per prouedença e recto | Molti mali a de buoni huomini interuen|gono. Questo piu e utile nel processo | della quistione sistenderebbe se noi pro|uassimo soprastare ogni cosa. (f. 138v/b) Piu bri|eue e che sentire come tosto passa onnodo | le gangascie istinse o aqua lo spiramento | chiuse/ O la dureçça del suolo disotto in ca|po cadutoni ruppe / O tratto di fuoco corso | dallanima ritornante taglio cio che ne to|sto uiene et perche uiuere cogniate teme|te cosi lungo cosa che e cosi tosto | Deo gratias.

1.3. *Epístolas en latín*

2. **Íncipit:** (f. 139r/a) (*tinta roja*) Incipiunt Epistole beati Augustini | ad Bonifacium Comitem. Et Bonifacij ad Augustinum. Et primo Augustini ad Bonifacium.

3. **Éxplicit:** (f. 140v/a) (*tinta roja*) Expliciunt Epistole Augustini | ad Bonifacium: et conuerso: | Deo Gratias Amen: (140v/b: *en blanco*)

6. S. XV. 7. Perteneció a la biblioteca del Marqués de Santillana y a la del Duque de Osuna (*olim*. Plut. III. Lit. N. N.º 16).

8. Amador de los Ríos (1852: 638: "Este precioso MS., exornado de la empresa y armas de don Iñigo, está á dos cols, enriquecido con elegantes letras iniciales, de que salen versículos de los salmos en diferentes direcciones y apostillado acaso de mano del Marqués"); Domínguez Bordona (1933: I, n.º 816: "S. XV. Ejemplar hecho para el Marqués de Santillana. Orla de gruesos vástagos con escudo del marqués tenido por ángeles y los cuatro yelmos emblemáticos. En la inicial, el autor escribiendo. Capitales de oro bruñido y bella caligrafía"); Farinelli (1929: 414); Kristeller (1989: 579); *Libros* (1977: 20); Rocamora (1882: n.º 195: "Ms. en vit. con orlas é iniciales primorosamente miniadas. Capitales en oro y colores con grandes rasgos caligráficos. Escrita á 2 cols. Siglo XV. Fol., perg."); Schiff (1905: 104-111).

2. Signatura: Res. 40

2.1. Simon da Cascia, *Ordine della vita cristiana* (ff. 1r-27v)

2.2. San Agustín, *Sermoni* (27v-{70v})

2.3. San Bernardo, *Sermone*, dispuesto por Guido Maffei (ff. 71r-80r)

2.4. San Bernardo, *Pianto della Vergine Maria* (ff. 81r-89r)

Descripción externa: **1.** Códice homogéneo. **2.** Pergamino. **3.** 79 ff. Mútilo de once folios del cuerpo original: el séptimo cuaderno completo (ff. 61-70) y el último folio del último cuaderno. 285 x 210 mm. **4.** Foliación con números romanos en tinta roja en la esquina superior derecha. Por error se adjudica el n.º [x] al folio 9. **5.** Originalmente, se componía de 9 cuadernos quiniones. Reclamos de tipo horizontal en la esquina inferior derecha del vuelto del último folio de cada cuaderno. Decorados con calderones. **6.** 2 columnas. Caja de escritura: 215 x 155 mm, con un intercolumnio de 15 mm. ± 45 líneas por folio. En el f. 27r: 33 líneas tan solo. **7.** Diversas manos; difícil precisar número ya que también los cambios pueden deberse a distintas etapas en el proceso de escritura. Letra gótica libraria. Tinta negra para el texto; roja para los calderones y las rúbricas; azul para los calderones y las rúbricas. Las letras mayúsculas han sido pintadas por encima con tinta amarilla. Numerosas correcciones: [1] se raspa el texto original y se escribe encima, o [2] se añade texto en los márgenes. La letra de las correcciones, del siglo XV, parece posterior a la del códice. **8.** Capitales decoradas al inicio de algunos capítulos, utilizando el oro, verde, rojo y violeta como tintas. Especialmente ricas resultan las de los ff. 21r, 22r, 24v, 31v y 71r. Orla inferior en el f. 1r, con un escudo en cuyo campo se ha dibujado: "JHS". 37 miniaturas a lo largo del texto con unas medidas de ± 65 x 70 mm. Se colocan al inicio de cada capítulo (sólo los capítulos situados en los ff. 52v/b {liii} y 59v/b {lx} no comienzan con miniaturas), siendo muy estrecha la relación entre la imagen y el texto de las rúbricas. **9.** Encuadernación de piel sobre tabla. Decoración renacentista realizada con

hierros en seco. Ha sido restaurada, conservando todavía los broches. Las tapas miden: 295 x 215 mm; y el lomo: 33 mm. Tejuelo: "SIMON DA CASCIA. ORDINE DE LA VITA CRISTIANA".

2.1. Simon da Cascia, *Ordine della vita cristiana*

2. **Íncipit:** (*f. 1r*) (*tinta roja*) (I: *capital decorada*) Ncomencia lordine de lla uita cristiana delle | sententie di *sanch* patri qve | llo che deue fare lanima el corpo. Capitolo de frate Simon | da cascia della Marca dellor | dine romitani frate de *sancto* Au | gostino circa alli anni *domini* | M·ccc·xxxiiij.

4. **Primera parte:** (*ff. 1r/a-16v/a*) (C: *capital decorada*) Oncio sia cosa che | idio creasse luomo | in anima et in corpo (*16v/a* {*xvij*}) E se cio non fanno o | uero non aiutano abbia | no onne cosa per suspetto | de quale suspetto quanto | io intendo non parlo per non | uoler mostrar certe cose | chiuse e celate (*tinta roja*) Qui fini | scono li capitoli della pri | ma parte della ui | (*16v/b*) ta cristiano [*sic*] il suo tracta | to allesertitio dellanima.

Segunda parte: (*ff. 16v/b* {*xvij*}-*27v/a*) (*tinta roja*) Et incomincia la secunda | parte dellibro allesertito del corpo | (C: *capital decorada*) Osa necessaria e se | nça niuno reme | dio chel xpiano porti | in se non solamente ne | lanima dentro (*27r/b*) Amate (*27v/a*) dunque le uirtudi E lli uitij odia | te E in questa uia sempre pre | gate che siate del numero delli | eletti beati gratie prestando la | ltissimo idio Quale uiue e re | gna in secula seculorum. Amen.

2.2. San Agustín, *Sermoni*

1. **Índice de capítulos:** (*f. 27v/a*) (*tinta roja*) (Q: *capital decorada*) Vesta e la tauola | di capitoli disermo | ni di *sancto* Agostino | ¶ Capitolo primo come de | de doctrina a monaci | ¶ Capitolo ij *Sermone* di pace | ¶ Capitolo iij *Sermone* di silentio | ¶ Capitolo iiij *Sermone* de prudentia | ¶ Capitolo v *Sermone* de fede | ¶ Capitolo vj *Sermone* de ubidientia | ¶ Capitolo vij *Sermone* de perseueranza | ¶ Capitolo viij *Sermone* dira | ¶ Capitolo ix *Sermone* dipurita | ¶ Capitolo x *Sermone* dafflictione | ¶ xj *Sermone* disuperbia | ¶ Capitolo xij *Sermone* diforteza | ¶ Capitolo xiiij *Sermone* como fabrico | tre monastera | ¶ Capitolo xiiij *Sermone* de doctrina de | nolere troppo sapere | ¶ Capitolo xv *Sermone* digiodicio | ¶ Capitolo xvj *Sermone* dellotiosita | ¶ Capitolo xvij *Sermone* de inuidia | ¶ Capitolo xviiij *Sermone* della misericordia | ¶ Capitolo xviiij *Sermone* de essere amato | ¶ Capitolo xx *Sermone* como predisse la | morte soa amonaci soi (*f. 27v/b*) ¶ Capitolo xxj *Sermone* de speranza

4. **Texto:** (*ff. 27v-[70v]*) (F: *capital decorada*) Ratelli mei e leticia | del cuore mio coro | na e alegreçça sete | uoi la pace el amor | didio (*mútilo del séptimo cuaderno*)

2.3. San Bernardo, *Sermone*, dispuesto por Guido Maffei

2. **Íncipit:** (*f. 71r/a*) (*tinta roja*) Detto di *sancto* Bernardo dispo | sto per Guido Maffei como si | dea pensare della passione di | xpo et in che modo ad ciascu | na hora del die:

4. **Texto:** (*ff. 71r/a-80r/a*) (C: *capital decorada*) Arissimo mio fratello | auendoti piu uolte ri | cordato e amaestrato | che tu douessi acciasce una hora | del sette hore del die auere me | moria della passione e della | pena che sostenne (*f. 80r/a*) Ma pregoti frate che quando tu | se col tuo dolce Iheu cote | mplando | che ti ricordi dime pregando | esso ihu che la sua passione me fa | cesse tanto piangere che piangen | do messi fendesse lo core el *anima* | si partisse. Onde io el prego frate | mio che questa gratia ne faccia | sicche andiamo ad uita eterna: | AMEN: (*f. 80r/b-80v: en blanco*)

2.4. San Bernardo, *Pianto della Vergine Maria*

2. **Íncipit:** (*f. 81r/a*) (*tinta roja*) (I: *capital decorada*) ncomenciassi el pianto della | uergine maria matre de dio | lo quale pianto ella reuelo a sancto | bernardo suo deuoto Et sancto ber|nardo poi lo scrisse per consolatione | di fideli di xpo · El pianto sie della | passione del nostro signore ihu xpo | Et impercio siuorrebbe legere conde | uotione et conlacrime & compianto:

3. **Éxplicit:** (*f. 89r*) (*tinta roja*) Finisce el pianto et lo la|mento della uergine Ma|ria matre de dio lo quale | fece sancto bernardo spetia|le deuoto dessa uergine ma|ria el quale *sancto* Bernardo | fune doctore grandissimo | della chiesa de dio e fu ab|bate de chiarauall del lor|dine de monaci de cistolla: | DEO: GRATIAS | AMEN:

4. **Texto:** (*ff. 81r-89r*) (S: *capital decorada*) ignori & donne ponete | cura ad tanto dolore & | ad tanto pianto quanto | a nostra donna uergine | madonna sancta maria suffer|se e patio perlo suo figliolo. (*f. 89r/a*) Siano benedetti tu|tti coloro che uiuono col patre | et col figliolo et collo spirito | Sancto in secula seculorum. | Amen Amen Amen. | (*tinta roja*) AMEN:·

(*f. 89r/b*) COPIA · PRO|PHETIE · | SIBILE · TI|BVRTINE · | Copia porphetic Sibille Tiburtine | Gallorum leuitarum germanorum instificabit <...> (*f. 89v: en blanco*)

6. S. xv. 7. Procede de la catedral de Toledo, de los fondos del cardenal Zelada (*olim. Cajon 21. Num. 28 Zelada*). En la primera hoja de guarda, ex libris manuscrito: "Ex dono D. Petri Illustriss. Aragonijs de Urb.". En el vuelto se lee una nota escrita en italiano por "D. Cesare Siluestri da leonessa Confessore", fechada en 1616, en donde se indica que la monja Doña Angelica Paola le hizo entrega del libro, considerado una reliquia ya "che era stato di S. Cecilia Vergine e Martire", por lo que termina "si credo però habbia in circa mille Anni".

8. Domínguez Bordona (1933: I, n° 824: "S. XV. Las iniciales iluminadas, con estilizaciones vegetales, parecen del Norte de Italia. De época posterior y más góticos son las 37 miniaturas, en cuadrillos intercalados en el texto, de escaso mérito artístico, pero curiosas por sus representaciones").

3. Signatura: Res. 50

San Agustín, *De vita cristiana*

Descripción externa: **1.** Códice homogéneo. **2.** Pergamino. **3.** 23 ff. 240 x 170 mm. **4.** Foliación moderna en la esquina superior derecha. **5.** Dos cuadernos quiniones, y un tercero, de tres folios. Reclamos verticales, en la esquina inferior derecha del vuelto del último folio de cada cuaderno. **6.** Escrito a línea tirada. Caja de escritura: 159 x 96 mm. 27 líneas por folio. **7.** Letra humanista italiana. Tinta negra para el texto y dorada para el íncipit del prohemio y del texto. **8.** Capitales extendidas en el interior del libro. Capital decorada al inicio del texto. Orla con motivos florales y vegetales, con las armas y divisa del Marqués de Santillana en el f. 1r. **9.** Encuadernación moderna en cuero, con super libris del Duque del Infantado. Las tapas miden 247 x 180 mm; y el lomo, 10 mm. Tejuelo: "S. Agostino. DE LA VITA CRISTIANA".

1. Proemio: (*f. 1r*) (*tinta dorada*) INCOMINCIA IL PROEMIO DEL VO|LGARIZATORE: | (*tinta negra*) (R: *capital decorada*) Iuolgendo io alcuni ecclesiastici libri/vennemi | alle mani una gentile operetta del

glorioso doc-|tore Augustino laquale egli mando alla sorel|la accioche ella non fusse meno adorna del lu|me della uerita & della sancta fede che dellal-|tre cose dellequali la honesta uita la faceua risplendente | et bella nel conspecto el mondo. la quale guidicando in | proposito etiandio adte lo tradocta nel uolgare nostro | accioche quella tu possi leggere & intendere & dessa ca|uare quello fructo che alla prudenzia tua sappartiene | et que desidera ciaschuno che per uirtu tama: doue | tu trouerai non solo utilita morale albene & honestamen|te uuiere fuggendo li uizij & seguitando le uirtu/ quanto | che adirizzeraa uno habito inte il quale ti menera alla | uia della salute la quale ogni discreta & bene composta | mente debba desiderare per suo unico & uero fine. Pren|di adumque con buono & lieto animo questo mio picho|lo dono Et diligente mente ti priego il leggi il quale se ad | te io cognoscero sia caro & accepto/ sara cagione incitare | lanimo mio ad mandarti dellaltre cose maggiori.

2. Incipit: (f. 1r) (*tinta dorada*) INCOMINCIA ILLIBRO DISANTO A-|GOSTINO DELLA VITA CRISTIANA | ALLA SORELLA RECATO DILATINO | INVOLGARE:

4. Texto: (ff. 1v-21r) (S: *capital decorada*)E io peccatore & infimo piu insipiente | & piu imperito di tucti gli altri huomi|ni: ardisco con spesse lettere amonir|te: che chamini & seguiti per la uia | della giustitia & della sanctita: non mi | constringe la fidanza della propria giu|stitia/ non la peritia del sapere/ non la gloria della scien|tia: masolo la cagione della carita tua/ (f. 21r) Et | imanzi adogni altra cosa incessantemente pensa ne com-|mandamenti del signore dio tuo alle orationi & ai psalmi | sollicitamente attendi & uigila si che se possibile /e/ nessu|no mai ti truoui senon o/ leggere /o/ orare τ quando serai | tale ricordati dime: il quale tanto amo che quelle cose | lequali non ti possiamo dare in presentia ti diamo in absen|tia: DEO GRATIAS. (f. 21v: *en blanco*) (ff. 22 y 23: *en blanco*)

6. S. XV. 7. Procede de la biblioteca del Marqués de Santillana y de la del Duque de Osuna. 8. Domínguez Bordona (1933: I, n° 828: "S. XV. Ornamentación humanística. Fué del marqués de Santillana"); *Exposición* (1958: n° 2); Kristeller (1989: 579); *Libros* (1977: 17); Rocamora (1882: n° 6: "Ms. en vit. con márgenes espaciosas. Orla florentina en la primera hoja con escudo del Marqués de Santillana. Iniciales en oro y colores. Letra del siglo XV. 4º, taf. con estuche"); Schiff (1905: 164).

4. Signatura: Res. 179

Matthias Mercader, *Pratica de cetreria breue*

Descripción externa: 1. Códice homogéneo. 2. Pergamino. 3. 54 ff +4 hs. 195 x 125 mm. 4. Foliación moderna a partir del segundo cuaderno en números romanos. 5. 8 cuadernos (6 terniones, y 2 -el segundo y el octavo- cuaterniones). Reclamos verticales en el ángulo inferior derecho del vuelto del último folio de cada cuaderno. 6. Escrito a línea tirada. Medidas de la caja de escritura: 134 x 66 mm. 21 líneas por folio. 7. Letra humanista italiana cursiva. Tinta negra para el texto y roja para la tabla, incipit, rúbricas y glosas laterales. Diferentes notas marginales, como en f. 45v: "optima per sanare lo guidaresco dun cauallo". 8. Capitales decoradas al inicio de los capítulos. Capital decorada de gran tamaño (35 x 31 mm) al inicio del libro, f. 7r. Orla decorada con motivos geométricos, medallones y animales, así como escudo del rey Fernando I sostenido por ángeles en f. 7r. 9. Encuadernación en cuero verde, con hierros dorados. Las tapas miden 210 x 135 mm; y el lomo, 20 mm. Tejuelo: "PRAT DE CITRERIA".

1. Tabla de capítulos: (ff. 2-4r) (f. 4v, 5 y 6: en blanco)
2. Íncipit: (f. 7r) (tinta roja) PRATICA DE CITRERIA BREVE | FACTA AD PETITIONE ET COM|MANDAMENTO DEL SESERENIS^{MO} (sic) | ET INVICTISS^O PRINCIPE ET | SIGNORE LO S RE DON FERRAN|DO PER LA DIVINA GRATIA | RE DI SICILIA HIERSALEM | ET HVNGARIA FACTA ET COM|POSTA PER LO REVERENDO | MISSER MATHIA MERCADER | ARCHIDIACONO DE VALENTIA
4. Texto: (ff. 7r-50v) (S: capital decorada)ERENISSIMO | & inuictissimo Signo|re multe et diuerse | volte per la M^{ra} y me|stato dicto & coman|dato lassasse ad quel | la inscriptis alcuna platica de citreria | & delle experentie che nelle cure et | malatie delli falconi in mjo tempo ho (f. 7v) praticato (f. 50v) Pero per obedire/ seruire/ & compia-|cere alla M^{ra} V. maior cosa essendomi impo-|sta haueria facta/ & faro quando mi saran-|no commandate/ se ben ce andasse la vita | E doueueue nostro .S. Dio vita longissima | & ne augumente sempre lo stato. Facto | in la vostra cita di Napoli lo primo de junio | M.CCCC.LXXV. | (tinta roja) - FINIS - (f. 51: en blanco) (f. 52r) (tinta roja) Medicina experimentata per Juliano | ciurzo | Ad Male de chioui di falcone | o de altro Aucello (...) Ad panno que vene alli occhi | difalcone o daltro vcello. (...) (ff. 52v-54: en blanco)
6. S. xv (primeros de junio de 1475). 7. Antigua signatura en f. 7r: "Don Gismoldo <...>".
8. Derolez (1984: II, n° 430); Domínguez Bordona (1933: I, n° 837: "Escrito en Nápoles, el año 1475. Orla iluminada, con niños, emblema, etc., y escudo de Fernando I"); Kristeller (1989: 580).

5. Signatura: Res. 218

Valerio Máximo, *Li facti e decti degni di memoria*⁴

Descripción externa: **1.** Códice homogéneo. **2.** Pergamino. **3.** 174 ff. 325 x 230 mm. **4.** Foliación moderna en la esquina superior derecha. **5.** 18 cuadernos (16 quiniones, uno ternión y otro cuaternión). Reclamos horizontales en la esquina inferior derecha del vuelto del último folio de cada cuaderno. Falta el reclamo en el f. 66v. **6.** Escrito a línea tirada. La caja de escritura mide 216 x 126 mm. 34 líneas por folio. **7.** Letra humanística italiana. Tinta negra para el texto; roja para los epígrafes y letras mayúsculas después de párrafo; y dorada para el íncipit. Sobre texto raspado en el f. 137r se escribe el siguiente texto saliéndose de la caja de escritura: "suspecta anchova la sua giouinezza. mala confes", que seguramente corrige un error por omisión. **8.** Capitales decoradas al inicio de cada uno de los libros. Capital historiada al inicio del texto: representa al autor con un libro (45 x 40 mm.). Orla iluminada con la divisa y el escudo del Marqués de Santillana al inicio. **9.** Encuadernación de pergamino sobre tabla. Las tapas miden 335 x 225 mm; y el lomo, 40 mm. Tejuelo: "VALERIO MAXIMO".

2. Íncipit: (f. 1r) (tinta dorada) INCOMINCIA IL LIBRO DI VALERIO MAXIMO | DE FACTI τ DETTI DEGNI DI MEMORIA. (tinta roja y negra)⁵ (L: capital historiada) I[F]A[C]T[I] · & · [L]I · [D]E[C]T[I] · [L]I · [Q]V[A]L[I] · | S[O]N[O] · D[E]G[N]I · [D]I · [M]E[M]O[R]I[A] · D[E]L[A] · | citta di Roma α delle strane genti · li quali facti | et decti apo altri auctori piu largamente hanno | distesi ordinai de leggere · i quali furono scelti da | li eccellenti auctori.
4. Libro primero: (ff. 1r-21v) (tinta roja) DELLA RELIGIONE · CAPITOLO · PRIMO · | (tinta negra) (L: capital decorada) I NOSTRI · MAGGIORI · VOLLONO · CHE si disponessero poi | chelli furono tolti uia i libri delli orribili miracoli li ordinati α | solemnì sacrificij per la scientia de pontefici di bene operare le cose (f.

21r) & dice chel chuoio di quella fiera fu mandato a (f. 21v) roma con *somma* diligenza · il quale era lungo si come scriue | il decto .cxx. piedi | (*tinta roja*) FINISCE · IL PRIMO · LIBRO · DI VALERIO · MAXIMO.

Libro segundo: (ff. 21v-41v) (*tinta roja*) INCOMINCIA · IL · SECONDO · RUBRICHE · DEL · II · (...) (*tinta negra*) POI · CHE · IO · O · RICERCHATO · LA RICCA | α potentissima signoria della natura · comince|roe el tractato negli ordinamenti antichi α me|moreuoli si della nostra cittade come dellal|tre genti (f. 41v) α quello chelli sapeano che alloro medesimi *non* crede|rebbono al tempo disentenziare chera usanza di (sentenziare *del*) | guirare li giudici che bene aueano sentenziato si pensarono di *con*|cederlo alla chiarezza di xemotrato. | (*tinta roja*) FINESCE · IL · SECONDO · LIBRO · DI · VALERIO · MA | XIMO · A TIBERIO · CESARE.

Libro tercero: (ff. 41v-60v) (*tinta roja*) (I: *capital decorada*)NCOMINCIA · IL · TERZO | Della testificanza · Capitolo · PRIMO. (...) (*tinta negra*) (I: *capital decorada*)O · TOCCHERO · QVASI · ALCVNI · PRIN|cipi elementi di uirtude danimo mauenimen|ti di tempo doueano *peruenire* a *sommo* colmo | di gloria (f. 60v) Por lo quale ani|mo cos costante uerso lamico dignissimo merito riceuette da | liddij *immortali*. li quali *non* uollono chellaiutorio della sua sanitate | fusse ricerchato *con* falso giudicio. | (*tinta roja*) FINISCE · IL · TERZO · LIBRO · DI · VALERIO · MAXIMO · | AD · TIBERIO · CESARE.

Libro cuarto: (ff. 60v-80r) (*tinta roja*) JNCOMINCIA · IL · QVARTO · | Della temperança dellanimo. (...) (f. 61r) | (*tinta negra*) (I: *capital decorada*)RAPASSEROE · ALLA · TEMPERANZA · LA · | quale esaluteuole parte dellanimo. (f. 80r) Per la cui salute α acrescimento | cosi la cittade agrigentina | come anchora li uicini paesi pregaua|no. Or poni in contraria parte arche serrate in luoghi scho|municati. Non stimerai tu alquanto migliore: α piu chiara | quella spesa che quella guardia. (*tinta roja*) FINISCE · IL · LIBRO · QVARTO · DI VALERIO · MAXIMO. | AD · TIBERIO · CESARE.

Libro quinto: (ff. 80r-100v) (*tinta roja*) JNCOMINCIA · IL · QVINTO (...) (f. 80v) DELLA · HVMANITA · α PIETADE · CAPITULO PRIMO · J · (*tinta negra*) (Q: *capital decorada*)VALI · COMPAGNI · DAREMO · NOI · PIV · CON|VENEVOLI · DELLA · LIBERALITADE · CHE | *humanitate* α pietade. (f. 100v) α si come neu|no suole morire che uiuuto *non* sia · cosi *non* potere uiuere al|chuno che *non* debbia morire. | (*tinta roja*) FINISCE · IL · LIBRO · QVINTO · DI VALERIO · MAXIMO · | DE · FACTI · α DECTI · MEMORABILI · AD · TIBERIO · | CESARE.

Libro sexto: (ff. 100v-119r) (*tinta roja*) JNCOMINCIA · IL LIBRO · SEXTO · α PRMO | RUBRICHE · DE CAPITOLI · DE · SEXTO · LIBRO (...) (f. 101r) (*tinta negra*) (O: *capital decorada*)NDE · INVOCHERO · IO · TE · O · CASTIDADE · | di grandissimo fermamento del gliuomini α | delle femme. (f. 118v) et cosi *non* debbono stimare ne chiamare beni quelle cose (f. 119r) lequali radoppiano il suo desiderio con amaritudine de disauenturati | mali. | (*tinta roja*) FINISCE · IL · LIBRO · SEXTO · DI · VALERIO · MAXIMO · AD · TI | BERIO · CESARE.

Libro séptimo: (ff. 119r-135r) (*tinta roja*) JNCOMINCIA · IL · SEPTIMO · DESSO · | RVBRICHE · DEL · SEPTIMO · LIBRO (...) (*tinta negra*) (R: *capital decorada*)ACCONTIAMO · PIV · SORI · EXEMPLI · | della uolubile fortuna. molti pochi narrare sene | possono della ferma. (f. 134v) che e in questo luogo piu di|sonesto o che piu acerbo il senatore del popolo romano uscito gia | della corte · huomo il quale douea *incontanente* auere difecto de | fructi della uita *per* morte gia premuti gliocchi α *rendendo* il fiato | nellultimo spirito distolse da se la sanctissime ragioni della mi(f. 135r)stade suggellandole conischernie. | (*tinta roja*) FINISCE · IL · LIBRO · SEPTIMO · DI · VALERIO · MAXIMO · DE · FA | CTI · α · DECTI · MEMORABILI · AD TIBERIO · CESARE.

Libro octavo: (ff. 135r-153v) (*tinta roja*) JNCOMINCIA · LOCTAVO · ET · PRIMA · RVBRICHE · DESSO (...) (*tinta negra*) (A: *capital decorada*)CCIO · CHE · CON · PIV · PACEFICO · ET · TEM|perato animo si sostengano

li dubbiosi moui | menti delle sentenzie. (f. 153v) ET LONORE · di Beretine non e popolesco ne basso.
alla quale sola | di tucte le femine fu permesso dessere alla ueduta del giuco gi | nico. concio fusse
cosa che enlea suo figliuolo menasse peren | trare nel conbactimento dolimpia generata di padre
dolimpio. | li fratelli quella medessima uictoria acquistati li suoi lati ci | gnendo. | (tinta roja) FINISCE ·
IL · LIBRO · OCTAVO · DI · VALERIO · MAXIMO · | DE · DECTI · ET · FACTI · MEMORABILI · AD · TIBERIO ·
| CESARE.

Libro noveno: (ff. 153v-173v) (tinta roja) JNCOMINCIA · DI · LVI · MEDESIMO · IL (DECIMO DEL) · NONO
| α · PRIMA · LE · RVBRICHE · DESSO (...) (f. 154r) (tinta negra) (L: capital decorada) A LVXVRIA ·
LVSINGHEVOLE · MALE · LA | quale biasimare e piu lieue cosa alquanto che | non e schifarla. (f. 173v)
il quale a M. Antonio essendo morto si come era manifesto. auegna dio | che quasi fusse di tucto
loriente α le loro cictadi α de gentili per | laiuto che si credea capo fornito da poi soprastando allo
imperio | di iusto tormento et a iusto tormento fue costrecto dessere dato. | (tinta roja) FINIS. |
FINISCE · IL · NONO · ET · VLTIMO · LIBRO · DI · VALERIO · | MAXIMO · DE · FACTI · α · DECTI ·
MEMOREVOLI · | AD · TIBERIO · CESARE · | LAVS DEO. (f. 174: en blanco)

6. S. XV. 7. Perteneció a la biblioteca del Marqués de Santillana y a la del Duque de Osuna (olim. Plut. III. Lit. N. N° 20).

8. Amador de los Ríos (1852: 623: "Como se advierte por lo ya notado, es este uno de los códices que se escribieron en Italia por mandado del marqués, quien le tuvo en tanto precio que le alega una y otra vez con elogio"); Domínguez Bordona (1933: I, n° 860: "s. XV. Retrato del autor. Escudo, emblemas y divisa de Santillana. Arte florentino"); *Exposición* (1958: n° 160); Farinelli (1929: 416: "Credo sia il medesimo volgarizzamento compiuto da Andrea Lancia, di cui dovete giovarsi Antoni Canals per la sua versiones catalana, *Llibre anomenat Valeri Maximo, dels dits y fets memorables*"); Kristeller (1989: 581); *Libros* (1977: 20, con reproducción facsímil del folio inicial en p. 33); Rocamora (1882: n° 203: "Ms. en limpia y fina vit. con márgenes espaciosas. Preciosa orla florentina en la portada con escudo del marqués de Santillana. Iniciales en oro y colores. Títulos en rojo. Letra del siglo XV. Fol., perg."); Sánchez Mariana (1993: 146-147: con facsímil del folio inicial); Schiff (1905: 132-133).

6. Signatura: Res. 230

Séneca, *Tragedias*⁶

- 6.1. *Hercule furente* (ff. 1r/a-20v/b)
- 6.2. *Atreo e Thieste* (ff. 21r/a-37r/a)
- 6.3. *Thebe* (ff. 37r/a-48r/a)
- 6.4. *Ypolito* (ff. 48r/a-67r/a)
- 6.5. *Edippo* (ff. 67r/a-82r/a)
- 6.6. *Troya* (82r/a-101r/a)
- 6.7. *Medea* (101r/a-123r/a)
- 6.8. *Agamenone* (123r/a-141r/a)
- 6.9. *Octavia* (141r/a-160r/a)
- 6.10. *Hercule Oetheo* (ff. 160r/a-192v/b)

Descripción externa: **1.** Códice homogéneo. **2.** Pergamino. **3.** 194 ff. 315 x 240 mm. **4.** Foliación moderna en la esquina superior derecha. **5.** 24 cuadernos cuaterniones y quiniones. Los cuadernos

decimotercero y decimosexto con siete folios. Se ha recortado el último folio, en blanco. Reclamos horizontales en la parte central inferior del vuelto del último folio de cada cuaderno. Los reclamos de los ff. 130v, 146v y 154v han sido rodeados con el dibujo de un animal. El reclamo del f. 189v ha sido parcialmente mutilado. **6.** 2 columnas. La caja de escritura mide 184 x 140 mm, con un intercolumnio de 20 mm. ± 38 líneas por folio. **7** Letra gótica libraria. Los argumentos de cada una de las tragedias han sido realizados por un copista diferente. Se aprecia cambio de copista en los ff. 34v (a mitad de la columna b) y en 123r (a mitad de la columna b). Tinta negra para el texto, que se alterna el azul y el rojo en las capitales. Tinta roja en el íncipit y comentarios en los márgenes. Algunas correcciones sobre texto raspado: ff. 1v/b ó 33r/b. En los márgenes, en tinta roja, se indica el nombre de cada uno de los personajes que intervienen en la obra. Se aprecia las indicaciones del copista para el rubricador. **8.** Capitales extendidas en el interior de las tragedias. No se ha llegado a iluminar los adornos de la capital del f. 65r/a. Capitales decoradas al inicio de cada uno de los textos. Orlas iluminadas al principio de cada una de las tragedias. **9.** Encuadernación en cuero rojo del s. XIX. Las tapas miden 335 x 225 mm, y el lomo, 50 mm. Tejuelo: "TRAGEDIE DI SENECA".

6.1. *Hercule furente*

2. Íncipit: (f. 1r/a) (*tinta roja*) Lucij Anney Senece Tragedia | prima Incipit.
3. Éxplicit: (f. 20v/b) (*tinta roja*) ¶ Explicit prima. Tragedya | que dicitur hercules | furens
4. Texto: (ff. 1r/a-20v/b) (*tinta roja*) ¶ Argumentus. | (*tinta negra*) (E: *capital decorada*) da sapere chel libro dele | tragedie di Seneca contien | diece tragedie del' quali | la prima e de hercule | furente e la estoria sue e questa (...) (f. 1r/b) (P: *capital extendida*) Er queste cose decte si manifestano | quatro cagioni di questa prima Tra|gedia per cio che lacagione efficiente | fu Seneca la cagione materiale e la fu|ria de hercule per laquel uccise li figlioli | e la moglie la cagione formale sta nel mo|do del scriuere il quale e gramaticale nel | scriuere delle parti la cagione finale e | la cagione del popolo che sta audire alcune | cose le quali sonno degne di lode et alai|ne di victoperio La materia di questo | libro e soctoposta ala scientia morale de | lethica per cio chel fine e correptione | di costumi e di vitij come appare per li exe|mpli soctoposti: | La prima Tragedia e dercule furente. | La *seconda* e de Atreo e Thieste fratelli. | La terza e di Thebe. | (f. 1v/a) La quarta si e de ypolito | La quinta si e de Edippo | La sexta di troya | La septima di medea | La octaua de agamenone | La nona de octauia figliola de octauiano | La decima de hercule oetheo. (...) | (*tinta roja*) ¶ Incipit prima. Tragedya | Lucij Anney Senece Cordu|bensis. Que dicitur hercules | furens | (f. 2r/a) (*tinta negra*) (S: *capital decorada*) oror thonantis | solo questo no|me ame e lass|ato chio so chi|amata sorella | del thonante | E io facta ue|dōua sempre | ho abandonato | Joue che daltr|ui ene facto | e sempre ho lassato labita|tione dellalto cielo (f. 20v/b) O hercule figliolo dal | mena qual terra e cita di thebe | qual suole fare e generare li dei diso|pro innocenti ti chiama richiede et | uole che sij colley ·

6.2. *Atreo e Thieste*

2. Íncipit: (f. 20v/b) (*tinta roja*) Incipit | secunda que dicitur Thiestes:
3. Éxplicit: (f. 37r/a) (*tinta roja*) ¶ Explicit · secunda tragedya | que dicitur · Thiestes
4. Argumento y texto: (ff. 21r/a-37r/a) (*tinta roja*) Argumentus | (*tinta negra*) La secunda tragedia la quale e (di del) | di Thieste et de atreo e la estoria sua | questa (...) | (f. 21r/b) (Q: *capital decorada*) VIS me furor · | Qual furore ora | caua me de fore | della se dia infur|tunata et nusera | dellinferno (f. 37r/a) (*tinta roja*) Atre (*tinta negra*) ¶ E io dono et ricomando te thie|ste ad essere punito alli tuoi

figl|ioli...

6.3. Thebe

2. Íncipit: (f. 37r/a) (tinta roja) Jncipit/ tertia qui dicitur thays.
3. Éxplicit: (f. 48r/a) (tinta roja) Explicit · Tragedia tertia | que dicitur Thebays.
4. Argumento y texto: (ff. 37r/a-48r/b) (tinta roja) Argumentus | (tinta negra) (P: capital extendida)Iccola informatione et amagestamento | della terza tragedia la qua (sic) si e chi|amata thebayda (...) (f. 37v/a: con orla) (C: capital decorada)Eci parentis | O Anthigone | la quale si vni|co e solo conforto | e sostentamento | de me tuo patre (f. 48r/a: con orla) et li dij secreti della mia casa / et la | mia moglie alle fiamme /et al fuoco | le signorie di ciascauno preczoso | ben comperate

6.4. Ypolito

2. Íncipit: (f. 48r/a) (tinta roja) Jncipit · Tragedya quarta | que dicitur ypolitus
3. Éxplicit: (f. 67r/a) (tinta roja) Explicit/ quarta tragedia que | dicitur ypolitus
4. Argumento y texto: (ff. 48r/a-66v/b) (tinta roja) Argumentus. | (tinta negra) (V: capital extendida)Tile e piccolo amagestramento et | informatione di questa quarta tr|agedia (...) (f. 48r/b) (tinta roja) Tragedia | quarta | (tinta negra) (A: capital decorada)Te vmbrosas | o compagni e familiari | mei et mei domestici | andate et informate | e circundate lombrose sel|ue/ (f. 66v/b) τ ricoperta supra essa τ la graue | tr_ supstea τ sia supraposto aldispia|tato capo di phedra.

6.5. Edippo

2. Íncipit: (f. 67r/a) (tinta roja) Jncipit quinta que dicitur Edipus
3. Éxplicit: (f. 82r/a) (tinta roja) Explicit · quinta Tragedia que dicitur | Edipus
4. Argumento y texto: (ff. 67r/a-81v/b) Per piccula Introductione et informa|tione di questa tragedia/ (...) (f. 67r/b) (X: capital decorada)Am nocte etc' | Sia la nocte scacciata | et remossa resplendecte | a me el dubioso di della | signoria (f. 81v/b) el rabioso dolore tutte conesso mecho | uenite ad me mi piace connesso mecho | de usare queste guide delle ditte τ fer|mita τ pene:

6.6. Troya

2. Íncipit: (f. 82r/a) (tinta roja) Jncipit sexta que dicitur Trohas
3. Éxplicit: (f. 101r/a) (tinta roja) Explicit sexta · T· que dicitur Jpolitus (sic)
4. Argumento y texto: (ff. 82r/a-100v/a) (tinta roja) Argumentus. | (tinta negra) (P: capital decorada)Iccolo amagestramento et informati|one della sexta Tragedia chiamata | Trohas / (...) (f. 82r/a) (Q: capital decorada)Vicum qus regno. | τ valuniquus huom potente | et signiore se fida nel rea|me τ signoreggia (f. 100v/a) o donne troyane in pregionate | et presse con ueloce passo et an|datei ricerchate et adimandate | liuari gra le poppe delle naue i esten|deno le loro uele τ le naue se mu|oueno τ dispongono. (f. 100v/b: en blanco)

6.7. Medea

2. Íncipit: (f. 101r/a: con orla) (tinta roja) Jncipit septima que dicitur medea.

3. Éxplicit: (f. 123r/a) (*tinta roja*) Explicit · T · septima *que dicitur* medea
4. Argumento y texto: (ff. 101r/a-122v/a) Piccola informatione e amaestra | mento della ystoria di questa tragedia (...) (f. 101r/b) (D: *capital decorada*) Li congiugales | O dij *coniugali* τ el | matrimonio et | o diana lucyna | chiamata (f. 122v/a) di | mostra non essere dij *per* quella parte *per* la | qual tu se portata *percio* che essi di te faxa | nno vendecta. (f. 122v/b: *en blanco*)

6.8. Agamenone

2. Íncipit: (f. 123r/a: *con orla*) (*tinta roja*) Jncipit · viij · *que dicitur* Agamenon:
3. Éxplicit: (f. 141r/a) (*tinta roja*) Explicit · viij · T · *que dicitur* agame | non.
4. Argumento y texto: (ff. 123r/a-140v/b) (*tinta roja*) Argumentus | (*tinta negra*) Piccolo amestramento et informa | tione delloctaua tragedia (...) (f. 123r/b) (O: *capital decorada*) Paca linquens | Jo Thieste il quale ala | ndono li lachi oscuri | dello idio infernale (f. 140v/b) Io moyro ma | ancho vera adnuy la furia *que* hereste tuo | fillo sara la *vendetta*

6.9. Octavia

2. Íncipit: (f. 141r/a: *con orla*) (*tinta roja*) Jncipit viiij · *que dicitur* Octhauia
3. Éxplicit: (f. 160r/a) (*tinta roja*) Explicit viiij^a · T · *que dicitur* octhauia
4. Argumento y texto: (ff. 141r/a-159r/b) ¶ Piccolo amaiestramento et info | matione ene diquesta tragedia (...) (f. 141/b) (I: *capital decorada*) a la resplandente | τ lucita urora i | scactia τ occulta | le stelle discorren | te (f. 159r/b) dela sua citatina octauiua che cosa | piu crudel de vcciden li frustiem *perlo* sacrificio dei dej (f. 159v: *en blanco*)

6.10. Hercules Oetheo

2. Íncipit: (f. 160r/a: *con orla*) (*tinta roja*) Jncipit · X · *que dicitur* hercules oetheus
3. Éxplicit: (f. 192v/b) Explicit liber tragediarum sene | ce deo *gratias* amen | Finito libro. Referamus *gratiam* | xpo | *Ommis* laus infine catutius.
4. Argumento y texto: (ff. 160r/a-192v/b) (*tinta roja*) Argumentus | (*tinta negra*) Piccolo Amaiestramento et informatione dell | ultiima et decima tragedia di seneca (...) (f. 160r/b) (I: *capital decorada*) O Joue generato | re et patre delli dei (f. 192v/b) dexe | le cose mostruose mandarai piu forte | mente le sagecte che *non* fa esso Joue | tuo ginitore τ padre: (ff. 193-194: *en blanco*)

6. S. XV. 7. Perteneció a la biblioteca del Marqués de Santillana y a la del Duque de Osuna (*olim*. Plut. III. Lit. N. N° 21).

8. Amador de los Ríos (1852: 639: "Estas tragedias fueron trasladadas al castellano del orden del marqués, version que existe por fortuna en la Bibl. Escur. S-III-12, guardando el mismo orden de la toscana"); Domínguez Bordona (1933: I, n° 862: "S. XV. Ricas orlas e iniciales iluminadas, de estilo italiano, al frente de cada tragedia. En todas ellas, escudo de oro bruñido, sin esmaltes"); Farinelli (1929: 414); Kristeller (1989: 579); Rocamora (1882: n° 189: "Ms. notable en vit. con anchas márgenes. Orla en oro y colores. Capitales con rasgos caligráficos. Escrito à 2 cols. Siglo XV. Fol., taf. rojo"); Schiff (1905: 111-112).

7. Signatura: Res. 236

- 7.1. Cicerón, *De officiis* (ff. 1r-101v)
- 7.2. Cicerón, *Della amicitia* (ff. 102r-131v)
- 7.3. Cicerón, *Delle paradoxe* (ff. 132r-143v)
- 7.4. Cicerón, *Della senectute* (ff. 144r-168r)

Descripción externa: **1.** Códice misceláneo. **2.** Pergamino. **3.** 168 ff. 275 x 190 mm. **4.** Foliación moderna en la esquina superior derecha. **5.** 17 cuadernos (13 quiniones, 2 cuaterniones, y 1 senión, el noveno, al que le falta el último folio, seguramente en blanco; el último, el decimoséptimo, sólo consta de un folio). Reclamos horizontales en la esquina inferior derecha del vuelto del último folio de cada cuaderno. **6.** Escrito a línea tirada. La caja de escritura mide 170 x 97 mm. 30 líneas por folio. **7.** Letra humanista italiana. Tinta negra para el texto y roja para el incipit y las rúbricas. En los márgenes, algunas palabras italianas traducidas al castellano. Diversos párrafos del texto han sido resaltados mediante líneas verticales en los márgenes. **8.** Capitales decoradas al inicio de la divisiones internas de cada uno de los textos, así como historiadas al inicio de cada uno de ellos, siendo representado el autor con un libro en la del f. 1r. Orla iluminada con la divisa y las armas del Marqués de Santillana en el f. 1r. **9.** Encuadernación en cuero rojo, del s. XIX. Super libris del Duque de Osuna. Tejuelo: "M.T.CICERON. DE OFICIIS. DE AMICITIA. DE PARADOXIS ET DE SENECTUTE, EN ITALIANO".

7.1. Cicerón, *De officiis*

- 2.** Incipit: (*f. 1r*) (*tinta roja*) INCOMINCIA · VN LIBRO DI MARCO · TVLIO | CICERONE · DECTO · DE OFFICIJS · AD MARCO | SVO FIGLIVOLO · DA CERTO VOLGARIZZATO ·
- 4.** Texto: (*ff. 1r-43r*)⁷ (A: *capital historiada*) [D]V[E]N[G]H[A] D[I]O · [O] M[A]R[C]O · F[I]G[L]I V[O]L[O] · C[H]E · [G]I[A] · V[N]O · [A]N[N]O A[V]E[N] | D]O · [T]V · [V]D[I]T[O] · C[R]A[T]I[P]P[O] · E[T] | Q[V]E[S]T[O] · I[N]A[T]H[E]N[E] · F[A] · B[I]sogno | abbondare et di comandamenti et | di admaestramenti della philosophia (*f. 101v*) Viui addunque sano o Cicerone mio: | & a te persuadi: che ame tu sia carissimo. et | sia da douere essere piu caro: se tu ti rallegher|rai di tali precepti & miei ricordi. | ·FINIS.

7.2. Cicerón, *Della amicitia*

- 2.** Incipit: (*f. 102r*) (*tinta roja*) INCOMINCIA EL (*sic*) · LIBRO · DI MARCO · TVLIO · CI | CERONE · DELLA · AMICITIA · DALVI COMPOSTO · | AD · DACTICO · SVO AMICISSIMO · TRADOCTO | DI LATINO · IN VOLGARE ·
- 3.** Explicít: (*f. 131v*) (*tinta roja*) FINISCIE · IL LIBRO · COMPOSTO · DA · MARCO | TVLIO · CICERONE · IN VOLGARE · DECTO | DELLA · AMICITIA · AD ACTICO · SVO · A | MICISSIMO · LAVS DEO ·
- 4.** Texto: (*ff. 102r-131v*) (Q: *capital historiada*) [V]I[N]T[O]: M[V]T[I]O: [A]V[G]V[R]I[O]: | S[C]E[V]O[L]A: [E]R[A]: V[S]A[T]O · [D]I | [R]A[C]C[O]N[T]A[R]E: [M]O[L]T[E]: C[O]S[E]. | di Gaio Lelio suo suocero. & diceua | di lui cose memoreuoli et giaconde: | & non dubitaua chiamarlo sauio (*f. 131v*) senza la quale uera | amistade essere non puote. che tractante quel- | la uirtude solamente nessuna altra cosa pensa- | te o crediate nelle cose essere migliore chella | amistade. | ·FINIS·

7.3. Cicerón, *Delle paradoxe*

2. **Íncipit:** (*f. 132r*) (*tinta roja*) INCOMINCIA · ILLIBRO · DELLE PARADOXE · COM|POSTO · DA · MARCO · TVLLIO · CICERONE · AD | BRVTO · DA · ALTRI · VOLGARIZZATO ·
3. **Éxplicit:** (*f. 143v*) (*tinta roja*) QVI · FINISCE · IL LIBRO · CHIAMATO · DELLE · | PARADOXE · COMPOSTO · DA · MARCO · TVL|LIO · CICERONE · AD BRVTO ·
4. **Texto:** (*ff. 132r-143v*) (S: *capital historiada*) [P]E[S]S[E] · V[O]L[T]I · [O] B[R]V[T]O · [I]O · [C]O[N]O[B] | B[I] · C[H]E · Q[V]A[N]D[O] C[A]T[O]N[E] · [A]D · [T]E · | zio per madre oraua nel senato | tractaua luoghi graui di philosophia | diuersi dalluso publico della corte (*f. 143v*) Non solamente | non copiosi et ricchi sono da essere stimati: | ma anchora poueri & mendichi | · FINIS ·

7.4. Cicerón, *Della senectū*

2. **Íncipit:** (*f. 144r*) (*tinta roja*) INCOMINCIA · IL · LIBRO · CHIAMATO · DEL | LA SENECTV · COMPOSTO · DA · M · T · CICERONE | AD ACTICO · DA ALTRI · VOLGARIZZATO ·
3. **Éxplicit:** (*f. 168r*) (*tinta roja*) FINISCIE · IL LIBRO · DELLA · SENECTV | COMPOSTO · DA MARCO TVLLIO · CICERONE · EL | QVALE · INSIEME · COL LIBRO DEGLI VFFICIJ · PA|RADOXE · ESVTO TRADOCTO · NELLA MAGNIFI|CA · CITTA · DI FIRENZE · DI · LATINO · IN · LINGVA · | TOSCANA · AD PETITIONE · DEL MAGNIFICO | ET · GENEROSO · CAVALIERE · MESSERE · NI|CHOLOPS⁸ · DE · MENDOZA · MARCHESE · DI · | SANTIGLIANA (*168v: en blanco*)
4. **Texto:** (*ff. 144r-168r*) (S: *capital historiada*)E · [I]O · [A]L[Q]V[A]N[T]O · [O]T[I]T[O] · T[A] | iuto et lieuoti la molestia che al pre|sente ti atormenta (*f. 168r*) Queste sono le | cose le quali io ho hauute: le quali io dicessi della | uecchiaia: alla quale uoglia dio che uoi peruegniate: | accio che uoi possiate lodare prouati in facti quel | le cose le quali uoi hauete udito da me | · FINIS ·

6. S. XV. 7. Perteneció a la biblioteca del Marqués de Santillana y a la del Duque de Osuna (*olim. Plut. V. Lit. N. N° 39*).

8. Domínguez Bordona (1933: I, n° 880: "S. XV. Bella orla florentina con ángeles desnudos, ciervos y pájaros, emblema y escudo de Santillana y la divisa "Dius et vos". En la inicial, busto del autor, entre dos niños desnudos"); *Exposición* (1958: n° 51); Farinelli (1929: 401-402 y 416); Kristeller (1989: 581); *Libros* (1977: 18); Rocamora (1882: n° 51: "Ms. en fina y limpia vit. con márgenes espaciosas. Orla florentina en la primera hoja con escudo del marqués de Santillana. Iniciales en oro y colores. Títulos en rojo. Letra del siglo XV. Fol., taf. rojo, est."); Schiff (1905: 59-60).

8. Signatura: Res. 239

Historia de Barlaam y Josaphat

Descripción externa. 1. Códice homogéneo. 2. Pergamino. 3. 58 ff. 295 x 190 mm. 4. Foliación moderna en la esquina superior derecha. 5. 8 cuadernos (7 cuaterniones y el último binión). 6. Escrito a línea tirada. La caja de escritura mide 166 x 126 ff. En la mayoría de los folios tales medidas se sobrepasan por las miniaturas. 32 líneas por folio. 7. Letra gótica libraria. Tinta negra para el texto, y la roja y azul alternan para las capitales. 8. Capitales simples al inicio de los capítulos. Capital

historiada al inicio (f. 1r). 77 miniaturas de pequeño tamaño que ilustran el contenido de la obra. Algunas de ellas se encuentran en mal estado de conservación. Orla iluminada en el f. 1r. Se ha raspado el escudo del lateral inferior. **9.** Encuadernación en piel del s. XIX. Las tapas miden 260 x 200 mm; y el lomo, 25 mm. Tejuelo: "Barlaam y Josaphas". **10.** En el f. 48v se ha aclarado la tinta, lo que dificulta la lectura del texto.

3. **Éxplícit:** (f. 58r) (*tinta roja*) ¶ Explicit liber Barlaam: τ Josaphas. Deo gratias. Amen.

4. **Texto:** (ff. 1r-58r) (E: *capital historiada*) N quello tempo che secomenciano li mone|steri edificare ela molteçça de monaci e de ro|miti incomencio a crescere in tale modo. | che la grande nominança de loro fo saputa | per tuta la terra dindia (f. 57v) (E: *capital*) Ra nuj mortali chi semo peregrini in questa tempo|rale uita. adio nostro segnore facemo prego con de|uocione. che perla sua merce e misiricordia .e pieta abia | de nuj topini misiricordia ne la nostra colpo e perdoni li | nostri infiniti peccati. τ a tutti quilli chi lolderano leçe|re echi lo leçerano questo ditto cum deuotione. Eperamo | re de barlaam e de Josaphas ne guarde da la rea senten|tia e da tuti mali per lo suo piaxere e bontade e concedane | (f. 58r) gratia che tuti nuj ambeduj quilli baroni uedere possem^a | malegreça perpetuale. oue tuti beni sença alchuna mancheça

Oración en latín: (f. 58r) (D: *capital*) E precor te domina mea sancta maria mater domini | pietate plenissima (...) ¶ Qui cunqus hanc orationem (...) (f. 58v: *en blanco*)

6. S. XIV. **7.** Perteneció a la biblioteca del cardenal Zelada y a la de la catedral de Toledo (*olim*. Cajon 25. Num. 48 Zelada).

8. Domínguez Bordona (1933: I, n° 866: "S. XIV, con 77 miniaturas intercaladas de arte italiano, toscas, pero de interés iconográfico. Fué del cardenal Zelada"); Kristeller (1989: 579: cita a G. Loewe and W. von Hartel, "Bibliotheca Patrum Latinorum Hispaniensis", *Sitzungsab Wien*, CXII (1886), pp. 689-737, y CXIII (1886), pp. 47-128 y 215-284).

9. **Signatura:** Res. 244

Matteo Palmieri, *Libro della vita civile*

Descripción externa: **1.** Códice homogéneo. **2.** Pergamino. **3.** 166 ff. 233 x 160 mm. **4.** Foliación moderna en la esquina superior derecha. **4.** 17 cuadernos (16 quiniones y el último ternión). Reclamos horizontales en la esquina inferior derecha del vuelto del último folio de cada cuaderno. **6** Escrito a línea tirada. La caja de escritura mide 147 x 83 mm. 25 líneas por folio. **7.** Letra humanista italiana. Tinta negra para el texto y roja para el incipit, rúbricas y palabras resaltadas en el interior del texto. En numerosas ocasiones se resaltan párrafos del texto mediante líneas verticales en los márgenes. **8.** Capitales simples en el interior del texto. Capitales decoradas al inicio de cada libro y del proemio. Orla iluminada con la divisa y las armas del Marqués de Santillana en el f. 1r. **9.** Encuadernación en cuero marrón, con super libris del Duque de Osuna. Las tapas miden 215 x 180 mm; y el lomo, 40 mm. Tejuelo: "M. PALMIERI VITA CIVILE".

2. **Íncipit:** (f. 1r) (*tinta roja*) COMINCIA · ILLIBRO · DELLA · VITA · CIVI|LE · COMPOSTO · DA · MATHEO · PALMIERI · | FIORENTINO · AD · ALEXANDRO · DEGLI · | ALEXANDRI · OPTIMO · CITTADINO ·

4. **Libro primero:** (ff. 1r-42v) (*Prólogo*: ff. 1r-5r) (*tinta roja*) LIBRO PRIMO · PROEMIO · | (*tinta negra*) (M:

capital decorada)OLTE · VOLTE · PENSANDO · | meco medesimo nostro Ale|xandro amantissimo · inche | modo si possa optimamente | uiuere nella carne mortale (*f. 5r*) Significandoti che mi sia carissimo | se arai ozio gli legga consideri giudichi · | α corregga. Accio che limati date quanto | piu possono α emendati uengano alle | mani degli altri huomini. (*tinta roja*) FINITO E: | IL PROEMIO · COMINCIA · IL · LIBRO. (*tinta negra*) (D: *capital decorada*)OPO · LA SALVTE · CRISTIA|NA · MILLE · QVATTrocento | trenta anni Aueano misu|rato il tempo della uita hu|mana. (*f. 42v*) Pero che in tale obseruanzia e posto | ogni nostra honesta. α nello spregiarla e | posto ogni nostra turpitudine. (*tinta roja*) FINISCE · IL · PRIMO · LIBRO · DI MATTEO | PALMIERI · FIORENTINO · DELLA · | VITA CIVILE · AD ALEXANDRO · DE | GLI ALEXANDRI ·

Libro segundo: (*ff. 42v-77v*) (*tinta roja*) JNCOMINCIA IL | SECONDO · DEL · DETTO · MATTEO · | A · ESSO · ALEXANDRO · DELLA · DE|CTA VITA · CIVILE (*f. 43r*) (*tinta negra*) (A: *capital decorada*)VEGNA · IDIO · MIO · DI|LECTISSIMO Alexandro | che nostri huomini siano | certi te essere abondante | mente copioso dogni uirtu|oso costume (*f. 77v*) douiamo | tucti postporre idesideri uani. α accomodoci | al temperato modo di uirtuosamente uiuere | (*tinta roja*) FINISCE · IL · SECONDO · LIBRO · DI · MATTEO | PALMIERI · FIORENTINO · DELLA VITA · | CIVILE · AD · ALEXANDRO · DE GLI ALEXANDRI ·

Libro tercero: (*ff. 77v-115r*) (*tinta roja*) INCOMINCIA IL · TERZO · | (*tinta negra*) (V: *capital decorada*)ARIE · α MOLTE · COSE · | Nella presente uita si truouano | nostro amicissimo Alexandro | essere state facte dalla natura | dilecteuoli α carissime agli hu|omini (*f. 115r*) noi seguiamo alultimo libro doue si tracte | ra ordinatamente dellutile · (*tinta roja*) FINISCE · IL · TERZO · LIBRO · DI · MATTHEO · | PALMIERI · FIORENTINO · DELLA · VITA · | CIVILE · AD · ALEXANDRO · DEGLI ALEXANDRI ·

Libro cuarto: (*ff. 115r-165v*) (*tinta roja*) JNCOMINCIA · IL QVARTO · LIBRO · DEL · | DETTO · MATHEO · A ESSO · ALEXANDRO · | DELLA · DECTA · VITA · CIVILE · LEGGI | FELICEMENTE. (*f. 115v*) (*tinta negra*) (E: *capital decorada*) FV · SEMPRE · COSTVME · | Degli eruditi antichi carissi|mo nostro alexandro in fra le | mani alcuna opera ritenere. | nella quale essendo ociosi po|tessero con loda exercitare (*f. 165v*) onde por ebbe assai in uano aspectato si rileuas|se. prouide alla sepultura. α ritornossi allo | exercito. Deo gratias. in eternum. (*tinta roja*) FINISCE · IL · QVARTO · α · VLTIMO · LI|BRO · DELLA · VITA · CIVILE · COMPO|STA · DA · MATEO · PALMIERI · FIOREN|TINO · AD · ALEXANDRO · DEGLI · ALEIXANDRI · OPTIMO CITTADINO · (*f. 166: en blanco*)

6. S. XV. 7. Perteneió a la biblioteca del Marqués de Santillana y a la del Duque de Osuna. 8. Domínguez Bordona (1933: I, n° 867: "Ornamentación florentina del s. XV. Escudo del marqués de Santillana"); Farinelli (1929: 423-424); Kristeller (1989: 581); Rocamora (1882: n° 169: "Ms. en limpia y fina vit. con márgenes espaciosas. La portada adornada con orla florentina y escudo del Marqués de Santillana. Iniciales en oro y colores. Títulos en rojo. 4º, taf., estuche"); Schiff (1905: 356).

10. Signatura: Vit.16.6

Quintiliano, *Declamationi*

Descripción externa: **1.** Códice homogéneo. **2.** Pergamino. **3.** 200 ff. 255 x 175 mm. **4.** Foliación moderna en la esquina superior derecha. **5.** 21 cuadernos (el primero, binión, los siguientes 19 quiniones, y el último, cuaternión). Reclamos horizontales en la esquina inferior derecha del vuelto del último folio de cada cuaderno. **6.** Escrito a línea tirada. La caja de escritura mide 165 x 95 mm. 28

líneas por folio. 7. Letra humanística italiana. Tinta negra para el texto, roja para el título de cada uno de los capítulos, y dorado y azul para el incipit. Algunas correcciones: interlineales (ff. 13r, 102v, etc.), en los márgenes (ff. 34r, 38v, 48r, etc.), o sobre texto raspado (ff. 43r, 110r, etc.). En los ff. 63r y 131r, texto tachado y correcciones en los laterales o interlineales, que no son de la misma época. En el f. 129 (recto y vuelto) se señala texto mediante una línea vertical y se indica en el margen "vacat". 8. Capitales decoradas al inicio de cada una de las "declamaciones": ff. 16r, 26v, 41r, 48r-v, 59v, 66v, 75r, 81r, 92v, 103r, 112r, 127r, 141v-142r, 151v-152r, 165r, 173r-v y 187v. Capital historiada en f. 3r: Quintiliano hace entrega a un joven de un libro. Orla sin acabar en el f. 3r: el escudo del lateral inferior no ha sido iluminado. 9. Encuadernación en pergamino. Las tapas miden 265 x 190 mm; y el lomo, 40 mm. Tejuelo: "QUINTILIANO DECLAMATIONI".

1. (f. 1 y 2r: en blanco)

2. Incipit: (f. 2v) (tinta dorada) INCOMINCIAN | (tinta azul) OLEDECLAMATI | (tinta dorada) ONI DI QVINTILIA | (tinta azul) NOCALAGORITA | (tinta dorada) NOTRADOCTE | (tinta azul) DI LATINO IN VV | (tinta dorada) LGARE FIOREN | (tinta azul) TINO APITITION | (tinta dorada) EDI MESSEREN | (tinta azul) VGNIOGV SMA | (tinta dorada) NO SPAGNVOLO

3. Texto: (ff. 3r-200r) (tinta dorada) PRINCIPIO DELLE DECLAMATIO | NI DI MARCO FABIO QVINTILIANO | ET PRIMA IL CIECHO INSVLLVSCIO | (tinta negra) (T: capital historiada) RASSE VNGIOVA | NE DELLO | INCENDIO | DELLA CASA SVO | PADRE · Et mentre che | egli ua perla madre & lei ei suoi proprij occhi per | de il padre tolse un'altra moglie (f. 16r) (tinta roja) EL MVRO COLLA FORMA DELLA PALMA | DELLA MANO · INSANGHVINATA · (f. 26v) (tinta roja) EBINATI: INFERMI · (f. 41r) (tinta roja) ELRICCHO: ACCVSATO · (f. 48r) (tinta roja) LE PECCHIE: DEL POVERO · (f. 59v) (tinta roja) EL BEVERONE: (f. 66v) (tinta roja) DEL MEDESIMO BEVERONE (f. 74v) (tinta roja) E DVA AMICI MALLEVADORI (f. 81r) (tinta roja) EL VELENO SPARTO · (f. 92v) (tinta roja) LO INFAMATO INVERSO LA MADRE (f. 103r) (tinta roja) DEL MEDESIMO GIOVANE INFAMATO IN | VERSO LA MADRE (f. 111v) (tinta roja) LO INFERMO RICOMPERATO (f. 126v) (tinta roja) EL CORPO MORTO GITTATO (f. 141v) (tinta roja) EL SOLDATO DI MARIO (f. 151v) (tinta roja) EL MATHEMATIO (f. 164v) (tinta roja) EL TORMENTO DEL POVERO (f. 173r) (tinta roja) EL GLADIATORE (f. 187v) (tinta roja) EL SEPOLCRO INCANTATO (f. 200r) Abbia dime misericordia presto uieni alle | tue nocte & alle lagrime mie et aquegli sempre | uiui abbracciamenti. Io so cio che ate a nociuto: | io so quello che me atormentato. Io lusero : et ta | cero: FINIS. (tinta roja) VOLGARE TOSCANO INFIRENZE | · M.CCCC.LVI · (f. 200v: en blanco)

6. S. XV (1456). 7. Perteneció a la biblioteca del Marqués de Santillana y a la del Duque de Osuna (*olim.* Plut. V. Lit. N. N° 50).

8. Amador de los Ríos (1852: 632: "El ilustre marqués poseía en un precioso códice vitela, fol. menor, escrito en lengua toscana, las obras del docto Quintiliano, que adquirió dos años antes de su muerte, sin duda por donación de don Nuño de Guzman, que lo mandó traducir de lengua latina en 1456"); Domínguez Bordona (1933: I, n° 907: "S. XV. Inicial historiada; bellas orlas con miniaturas; epígrafes y capitales iluminadas"); *Exposición* (1958: n° 143); Farinelli (1929:416); Kristeller (1989: 582); Rocamora (1882: n° 183: "Ms. en vit. fina con grandes márgenes. Portada orlada en oro y colores. Títulos en rojo. 4° perg."); Schiff (1905: 143-144).

11. Signatura: Vit. 22.11

11.1. San Agustín, *Confessioni* (ff. 1-126r)

11.2. San Agustín, *De la cura la quale se debba avere pei morti* (ff. 126v-137r)

Descripción externa: **1.** Códice homogéneo. **2.** Pergamino. **3.** 137 ff. 325 x 225 mm. Mútilo del último folio, seguramente en blanco. **4.** Numeración moderna en la esquina superior derecha. **5.** 14 cuadernos (13 quiniones, y el último de siete folios). Reclamos horizontales en la esquina inferior derecha del vuelto del último folio de cada cuaderno. **6.** Escrito a línea tirada. La caja de escritura mide 210 x 120 mm. 40 líneas por folio. **7.** Letra humanista italiana. Tinta negra para el texto y roja para el íncipit, rúbricas e indicaciones marginales. Algunas correcciones interlineales realizadas por el mismo copista (ff. 18r, 41r, 63r, 66v, 67v, 75r, 82r, 85r, 86r, 92r, 96v, 102v, 128r...). Aparecen algunas notas explicativas en los márgenes; así en f. 14r, se subraya la palabra *teatro*, y en el margen se escribe: "erano loughi oue sifaceuano giuochi in roma" (ff. 15r, 22v, 23r, 25v, 68v, 73v ó 116r). El mismo copista, en tinta roja, resalta párrafos del texto mediante la escritura también en los márgenes de "nota", "nota ciceronico", etc (ff. 4v ó 8r). **8.** Capitales decoradas al inicio de algunos libros. Capitales historiadas en ff. 1r ([1] San Agustín en un trono y [2] niños estudiando con un profesor^o) y 9r (San Agustín leyendo un libro). Orla iluminada en el f. 1r, con la divisa del Marqués de Santillana. Se ha dejado sin iluminar el escudo del lateral inferior. **9.** Encuadernación en cuero verde sobre cartón. Super libris del Duque de Osuna. Las tapas miden 335 x 240 mm; y el lomo, 40 mm. Tejuelo: "STO. AGOSTINO LE SVE CONFESIONI. MS".

11.1. San Agustín, *Confessioni*

1. Prólogo: (f. 1r) (*tinta roja*) Comincia el prologo disanto agustino nel | primo libro delle sue confessioni. | (*tinta negra*) (T: *capital historiada*) Redici libri delle mie confessioni laudano | idio giusto et buono (...) Questa opera comincia co | si Magno se signore et molto laldabile.

4. Libro primero: (ff. 1r-9r) (*tinta roja*) Comincia el primo libro delle confessioni di sancto agustino. | (*tinta negra*) (M: *capital historiada*) Agno tu se signore et molto lal | dabile · et grande e latua uirtu | et alla tua sapientia non e nu | mero. (f. 9r) et cosi conseruerai me | et accrescerannosi et aperfectione siriduceranno quelle cose che tu | date mai et faro teco · et percio che tu mai dato che io sia

Libro segundo: (ff. 9r-13r) (*tinta roja*) Comincia el secondo libro di santo agustino nelle confessioni sue | (*tinta negra*) (R: *capital historiada*) Ecordar mi uoglio delle mie pas | sate bructure e della carnale | corruptione della mia anima. (f. 13r) Io trascorsi date et errai | idio mio troppo suiato della tua stabilita nella mia adolescentia | et facto sono ame una regione bisognosa (*4 líneas en blanco*) (*tinta roja*) Finisce el secondo libro dello aurelio messere sancto Agustino | nel piatoso et utilissimo libro delle sue confessioni Seguita il terzo

Libro tercero: (ff. 13v-19v) (V: *capital decorada*) Enni a cartagine. e rumoreggia | ua intorno ame daogni parte | el bollere deuotiosi amori. (f. 19v) il che colei | spesse uolte meco ricordaua intra li suoi ragionamenti / come | se dalcielo tal risposta auesse sentita. | (*tinta roja*) Finito e qui il terzo libro. Seguita il quarto delle confessioni | del beatissimo et deuotissimo sancto agustino

Libro cuarto: (ff. 19v-27r) (P: *capital decorada*) Er quello medesimo tempo de | gli anni uentinoue delleta mia (f. 27r) ma la casa nostra la eternita tua non rui | na anoi assenti. | (*tinta roja*) Finisce el quarto libro. Seguita il quinto.

Libro quinto: (ff. 27r-38v) (R: *capital decorada*) Iceui il sacrificio delle mie con | fessioni della mano della lingua | mia la quale tu formasti et | destasti (f. 38v) infino a | tanto che qualche cosa di certeza misischiarisse / onde io dirizassi il | corso. | (*tinta roja*) Finito e qui el quinto libro. seguita il sesto

libro delle confessio | ni di sancto agustino.

Libro sexto: (ff. 38v-43v) (O: *capital decorada*) Sperança mia dalla mia giouane | za. oue en tu ame et oue teneri | andata? (f. 43v) Correte che io uiportero et | conduceroui et quiui ui portero | (*tinta roja*) Finito e qui il sesto libro. seguita il septimo delle confessioni di | sancto Agustino.

Libro séptimo: (ff. 43v-53r) (G: *capital decorada*) Ia era morta la mia indicibile | et mala adolescentia. et andauo | nella giouentu tanto piu brut | taa diuanita (f. 53r) Queste cose mi sincoporauano | con marauigliosi modi / quando io legeuo el minimo de glia | postoli tuoi et considerauo lopere tue et espauriuo | (*tinta roja*) Finito e qui il septimo libro delle confessioni di sancto agustino | seguita loctauo

Libro octavo: (ff. 53r-62r) (O: *capital decorada*) l dio mio / io tiricordero inren | dimento di gratie . et confessero | sopra me le tue misericordie (f. 62r) et molto piu | caro et castamente/ che quello che essa cercaua denipoti della | carne mia | (*tinta roja*) Finito e qui loctauo libro delle confessioni disancto agusti | no. Seguita ilnono. (4 *líneas en blanco*)

Libro noveno: (ff. 62v-72v) (O: *capital decorada*) Signore io seruo tuo/ io tuo | seruo et figliuolo della tua an | cilla (f. 72v) sicche quello che nello stremo mi | domando/ lesia piu abundante mente conceduto nelle orati- | oni di molti/ si perlorationi come per le confessioni mie: | (*tinta roja*) Finito e qui il nono libro Comincia il Decimo delle confessio | ni di sancto agustino.

Libro décimo: (ff. 72v-91v) (I: *capital decorada*) O ti cognoscero cognoscitor mio. Cognosce | ro te come date son cognosciuto (f. 91r) et pouero/ desidero dessere | satiato di lui tra coloro li quali mangiano et sono satiati et lal | dano el signore e quali lo cercano | (*tinta roja*) Finito il decimo libro. Seguita lundecimo delle confessioni | disancto agustino.

Libro undécimo: (ff. 91v-101v) (O: *capital decorada*) Signore/ con cio sia cosa che la | eternita sia tua/ or non sai | tu quelle cose le quali io tidico | o si ueramente uedi tu a tem | po quello che e facto nel tempo? (f. 101v) Tu rilieui su esperança | cossi et non caggiono de quali tu se lalteza. (7 *líneas en blanco*) | (*tinta roja*) Finito el libro undecimo Seguita el duocedimo delle con | fessioni di sancto agustino.

Libro duodécimo: (ff. 102r-113r) (M: *capital decorada*) Olte cose desidera el cuor mio | o signore in questa necessita τ | della uita mia percosso dalle paro | le della tua sancta scriptura. (f. 113r) la quale uerita anco | ra dixea aquello morse quello che essa uolle. | (*tinta roja*) Finito el duodecimo libro delle | confessioni di santo agustino | Seguita il tredicesimo et ultimo

Libro decimotercero: (ff. 113r-126r) (I: *capital decorada*) O inuoco te o idio mio mise | ricordia mia. lo quale ai facto | me. et non mai dimenticato (f. 126r) Et quale huomo dara questo aintendere | aluomo/ quale angelo al angelo / quale angelo al uomo: | date sa domandi/ date sicerchi/ ate (+o pichi *interl.*) si bussi la porta/ in que | sto modo si riceuera/ cosi si trouera · cosi sara aperto. amen

11.2. San Agustín, *De la cura la quale se debba avere pei morti*

2. Íncipit: (f. 126v) (*tinta roja*) Comincia el libro di sancto agustino a paulino. Della cura | la quale si debba auere pei morti

4. Texto: (ff. 126v-137r) (L: *capital decorada*) Vngo tempo o uenerando | uescouo paulino/ sono stato | debitore a restituire alla san | tita tua dapoi in qua che tu | miscriuesti per gli uomini del | la nostra religiosissima figliuo | la fiora (f. 137r) percio che tante cose inpac | ciano el mio cuore/ che se esso sollicitamente sollicitando non | auessi adoperato che io non lauessi dimenticato/ senza dubio la | mia risposta sarebbe manchata allatua dimanda. | DEO GRATIAS. (f. 137v: *en blanco*)

6. S. xv. 7. Perteneció a la biblioteca del Marqués de Santillana y a la del Duque de Osuna (*olim. Plut.*

III, Lit. N. N° 19).

8. Amador de los Ríos (1852: 635-36); Domínguez Bordona (1933: I, n° 952: "S. XV. Lujosa ornamentación de estilo florentino. Dos grandes iniciales historiadas. En la primera orla, la divisa "Dios et vos" y los yelmos del marqués de Santillana y láurea, sin escudo, sostenido por ángeles"); *Exposición* (1958: n° 3) Kristeller (1989: 583); *Libros* (1977: 17); Rocamora (1882: n° 5: "Ms. en limpia y fina vt. con márgenes espaciosas. Magnífica orla florentina en la primera hoja con escudo en blanco. Iniciales en oro y colores. Letra del siglo XV, fol., taf. verde."); Schiff (1905: 164-165).

NOTAS

1 Este estudio forma parte de un proyecto dirigido por el profesor Carlos Alvar, en donde participamos los siguientes investigadores: Pedro Sánchez-Prieto, Joaquín Rubio Tovar, José Manuel Lucía Megías, M^a Jesús Torrens, Paciencia Talaya y M^a Carmen Fernández. La primera entrega del catálogo, dedicada a los códices conservados en la Biblioteca del Palacio Real, se publicó en el n^o 6 (1994) de la *Revista de Literatura Medieval*, pp. 193-204.

2 Schiff (1905: 106) recoge la hipótesis de Amador de los Ríos (1852: 638) de que estas anotaciones pertenecerían al mismo don Íñigo López de Mendoza, añadiendo: "elles sont d'ailleurs sans intérêt".

3 Como ya había señalado Schiff (1905: 105): "la peinture primitive a été grattée et remplacée par l'écu du marquis de Santillane porté par deux anges. Dans le coin de droite en haut et dans les deux coins d'en bas, les heaumes du marquis ont été maladroitement appliqués sur le feuillage primitif; on voit que le parchemin a été gratté au-dessous. C'est donc un manuscrit que l'on a revêtu de la livrée du Marquis, mais qui n'avait pas été exécuté pour lui". Como indicó Amador de los Ríos (1852: cviii-cix): "Trajo el marqués de Santillana por divisa una celada, ostentando por mote las palabras "Dios é vos": llevó por armas las primitivas de Mendoza, puestas en aspa, cuyos espacios ocuparon las de la casa de Vega, siendo el primero de los Mendozas que puso en su escudo el AVE MARIA, distintivo concedido por don Alonso XI á su bisabuelo Garci Laso en la memorable batalla del Salado".

4 Traducción atribuida a Andrea Lancia. Véase también § 1.2.

5 Entre paréntesis cuadrados, aquellas palabras en tinta roja.

6 Se corresponde con la familia de manuscritos "A". *Vid.* Séneca, *Tragedias*, introducciones, traducción y notas de Jesús Luque Moreno, Madrid, Gredos, 1979, pp. 8-10. Seguimos en la relación de títulos la forma italiana que aparece en el f. 1r/b.

7 Entre paréntesis cuadrados, aquellas palabras en tinta roja.

8 Schiff (1905: 60) indica: "Il est évident qu'ici le rubricateur pensait à 'Niccolò'".

9 Sobre esta escena comenta Amador de los Ríos (1852: 636): "y siendo en verdad notable que la segunda viñeta de la dicha primera hoja represente un magnate rodeado de niños con tarjetones, donde entre otras cosas se lee el mote *Dios é vos*, que conocen ya nuestros lectores, niños á quienes parece enseñar con singular diligencia. ¿Fue esto una galantería del artista que pintó las viñetas ó un precepto del marqués para denotar que la nobleza estaba obligada á propagar la enseñanza?".